

व्यापार साझेदार कार्य दिशानिर्देशहरू

I. दिशानिर्देश र हाम्रो अनुरोधको उद्देश्यहरू

SEVEN & i समूहले "ग्राहकहरू, व्यापार साझेदारहरू, शेयरधारकहरू, स्थानीय समुदायहरू र कर्मचारीहरू जस्ता विभिन्न सहभागीहरूको भरोसा राख्ने एक ईमानदार कम्पनीको प्रयास गरिरहेको छ जसले हाम्रो कर्पोरेट गतिविधिहरू समर्थन गर्दछ।" यो "कर्पोरेट क्रिएड" किनभने हाम्रो नींव, र हामी सबै हाम्रो कर्मचारीहरू द्वारा "SEVEN & i समूह कर्पोरेट एक्शन दिशानिर्देश"को उद्देश्य राख्दछन्।

आज, आर्थिक वैश्वीकरण सहित विभिन्न कारकहरू र हितधारकहरूको विविधताको आवश्यकताहरूको सम्बन्धमा, अब यो कडा दृढता देखि माग छ कि निगमहरू, उनको सामाजिक जिम्मेदारिहरूको एक हिस्साको रूपमा, कानून र नियमसँग अनुपालनको सुनिश्चित गर्नको लागि व्यापारमा संलग्न पर्यावरण संरक्षणको बढावाको लागि, र व्यापारिक साझेदारहरू सहित, निगमहरू आफैद्वारा संचालित उत्पादन र सेवा सम्बन्धी सम्पूर्ण आपूर्ति शृंखलामा काम गर्ने अवस्थाहरू विचार गर्नुहोस्।

यस्तो परिस्थितिको प्रकाशमा, कम्पनीले "SEVEN & i HLDGS"लाई ढाँचायो। व्यापार साझेदार कार्य दिशानिर्देश ("दिशानिर्देश") मा 2007 मा संशोधित र यसलाई 2017 मा संशोधित गरिएको छ। हामी मानिन्छ कि, हाम्रो कम्पनी समूह मा प्रत्येक कम्पनीको प्रत्यक्ष व्यापार साझेदार द्वारा दिशानिर्देशको समझ र कार्यान्वयनको माध्यमले, केवल स्थिर व्यापार न केवल दुबै पक्षका लागि गतिविधि सम्भव हुन सक्छ, जस्तै कानून र नियमहरूको उल्लङ्घनको कारण व्यवसाय निलम्बनको जोखिममा कमी र त्यस्ता घटनाहरूबाट घटेको ग्राहक बहिष्कारहरूको बाल्यकाल, तर यो पनि उत्पाद सुरक्षाको रखरखाव र वृद्धिको नेतृत्व गर्नेछ। गुणस्तर। त्यसोभए, हामी विश्वस्त छौं कि समूह समूहको रवैयाको समझ र कार्यान्वयन र प्रत्यक्ष व्यापार साझेदारहरू द्वारा दिशानिर्देशहरूको उद्देश्य र साथका आपूर्तिकर्ताहरू जुन व्यवसायिक साझेदारहरूलाई कम्पनी समूह मा संभालाएको उत्पादनहरू र कच्चे मालको खरीद गर्दछ। विभिन्न शेयरधारकहरूको विश्वासलाई प्राप्त गर्न सकिन्छ र यसैले हामी एक स्थायी समाजको सँभालो र सहकार्य र समृद्धिको साथ सहयोग गर्न सक्छौं।

यस विश्वासको आधारमा, व्यापार साझेदारहरूले तपाईंलाई कम्पनीमा दिशानिर्देशका साथ अनुपालन सुनिश्चित गर्न प्रणालीहरू र तपाईंको कम्पनीको आपूर्तिकर्ताहरूलाई पनि राम्ररी गर्नका लागि अनुरोध गरेको छ।

हामी ईमानदारीपूर्वक हाम्रो व्यापार साझेदारहरूको थप सहयोगको अनुरोध गर्दछौं।

अप्रिल 2017

Ryuichi Isaka

SEVEN & i HLDGS। कम्पनि, लिमिटेड राष्ट्रपति र प्रतिनिधि निदेशक

II. SEVEN & i समूह बिजनेस पार्टनर एक्शन दिशानिर्देश

हामी, SEVEN & i समूह, हाम्रो व्यापार साझेदारहरूको लागि अनुरोध बनाउँदछ र साथै तपाईंको सस्तो बिक्रेताहरू जसले व्यापार साझेदारहरू सात तथा आई समूहमा प्रबन्ध गरिएका उत्पादनहरू प्रदान गर्दछ, बुझ्न, पारिवारिककरण र निम्न कार्यहरूको सन्दर्भमा उपायहरूको कार्यान्वयनका लागि।

लेनदेन अस्थायी रूपमा निलम्बित हुन सक्छ वा दिशानिर्देशका उल्लङ्घनको कुनै पनि कार्य पुष्टि भएमा अनुबंध समाप्त हुन सक्छ।

1. कानूनी अनुपालन

1. प्रत्येक देश र क्षेत्रमा लागू कानूनी नियम र आत्मा दुबै प्रासंगिक अन्तर्राष्ट्रिय नियमहरूसँग अनुपालन।
2. नीतिको गठन, प्रणाली निर्माण, प्रशिक्षण कार्यान्वयन, र आन्तरिक रिपोर्टिङ प्रणालीको विकास, कानूनी अनुपालनको उद्देश्यका लागि।

2. मानव अधिकार र सम्मानको आदर

आफ्नो व्यवसाय गतिविधिमा संलग्न सबै व्यक्तिहरूको मानव अधिकार र प्रतिष्ठा सम्मान गरिनेछ।

1. काम वातावरणको निर्माण जहाँ एक विविध प्रकारको व्यक्तियोंको ठेगाना हो कि उनको पूरा क्षमताको मांग गरिनेछ।
2. बाल श्रमको कुनै प्रयोग, जुन ILO अधिवेशन र लागू स्थानीय कानून अन्तर्गत प्रतिबन्धित छ।
3. सबै कर्मचारीहरूले आफ्नो आफ्नै स्वतन्त्र इच्छाको काममा व्यस्त हुनेछन्, र त्यहाँ कुनै बाध्यता श्रम हुँदैन। तिनीहरूको पहिचान प्रमाणपत्रहरू हस्तान्तरण गर्न वा जम्मा भुक्तानी गर्नको लागि कार्यकर्ताहरूलाई अनिवार्य रूपमा आवश्यक हुँदैन।
4. रोजगारी, मुआवजा, पदोन्नति, पुनरुत्थानको अवसरमा दौड, राष्ट्रियता, धर्म, लिङ्ग, उमेर, अक्षमता, यौन अभिविन्यास *, लिंग पहिचान *, श्रम संघ वा राजनीतिक गतिविधिको आधारमा भेदभावको रोकथाम, प्रशिक्षण, खारेज वा इस्तीफा।
5. त्यहाँ कुनै काङ्ग्रेस सजाय हुनेछ, वा शारीरिक, मनोवैज्ञानिक, वा यौन दुर्व्यवहार।

* यौन अभिविन्यास: आधारभूत मानव यौन प्रवृत्तिको सम्बन्धमा लिङ्ग एक व्यक्तिको प्रेम रुचि वा यौन रुचिको दिशामा निर्देशित हुन्छ।

* लिङ्ग पहिचान: अवधारणा वा भावनाको रूपमा जसको लिङ्ग लिंग एक व्यक्ति हो।

3. रोजगार र कार्य वातावरण

व्यवसायिक गतिविधिहरूमा संलग्न सबै व्यक्तिहरूलाई स्वच्छ र स्वास्थ्यको बारेमा स्वच्छता, कार्यात्मक, र कर्मचारी-अनुकूल कार्य वातावरणमा उचित तरिकाले रोजगारी गरिनेछ।

1. रोजगारमा, लागू स्थानीय कानून अनुसार अनुसार कार्यकर्तासँग एक उपयुक्त श्रम अनुबंध प्रविष्टि गरिनेछ।
2. कार्य घण्टा लागू लागू स्थानीय स्थानीय कानूनको अनुपालनमा हुनेछ। कार्यकर्ताहरू उपयुक्त स्थानीय नियमहरू अनुसार स्थापित उपयुक्त आराम र छुट्टिहरू प्रदान गरिनेछ।
3. लागू स्थानीय कानून अनुसार श्रमिकहरूलाई न्यूनतम वेतन वा बढी भुक्तान गरिनेछ। कार्यकर्ताहरूलाई ओभरटाइम कार्यको लागि कुनै निर्धारित वैधानिक दरमा वा माथिको क्षतिपूर्ति दिइनेछ।
4. कार्यकर्ताको सहमति बिना ओभरटाइम कार्य आवश्यक पर्दैन।

5. रातमा जवान कामदारहरूको प्रयोग र / वा खतरनाक कामका नियमहरूमा प्रयोग हुँदैन।
6. यो कर्मचारीलाई सुरक्षाको सुरक्षाको लागि कार्यस्थल भवनहरू पर्याप्त शक्ति छ, र स्थानीय भवन मानक नियमहरू र नियमहरू अन्तर्गत अनुमतिहरू र अनुमोदनहरू प्राप्त गरीएको छ र यो भवनहरू राम्ररी निरीक्षण र परीक्षा पास गरिएको छ।
7. त्यहाँ कार्यस्थलमा र आवधिक निरीक्षण र निकाल्ने प्रशिक्षणमा आपातकालीन निकाय, निकासी मार्गहरू र संकेतहरू हुनेछ।
8. स्वच्छ घरघर र पेय पानी श्रमिकहरूको लागि उपलब्ध हुनेछ र कार्य घण्टाको समयमा उनीहरूको प्रयोग प्रतिबन्धित हुनेछैन।
9. कार्यकर्ताहरूलाई आवश्यक सामग्रीसँग व्यक्तिगत सुरक्षा उपकरण, सूचना प्रदर्शन र प्रशिक्षण समेत प्रदान गरिनेछ।
10. यदि कामदारहरूको लागि आवास सुविधा प्रदान गरिन्छ भने एक सुरक्षित र स्वच्छ वातावरण वातावरण प्रदान गरिनेछ।
11. कर्मचारी फायदाहरूको बारे मा कानूनको अनुपालन र कर्मचारी कर्मचारी कार्यक्रमको निर्माणको लागि दिइनेछ जो कर्मचारीहरूको बिना अपील चिंताओंको बिना आफ्नो काम गर्नको लागि अनुमति दिइनेछ।
12. श्रमिकों वा उनीहरूको प्रतिनिधिहरूको साथ ईमानदारी संग बातचीत र छलफलको माध्यमले ध्वनि श्रम प्रबंधन सम्बन्ध विकसित गरिनेछ। संघको स्वतन्त्रताका लागि कर्मचारीहरूको अधिकार सम्मान गरिनेछ।

4. ग्लोबल वातावरणको संरक्षण

व्यवसायहरू विश्व वातावरणको बारेमा सबै पहलुहरू, जस्तै कच्चे माल, निर्माण र आपूर्तिको खरीद मा एक सतर्क समाजको विकासको लागि योगदान मा आयोजित मा आयोजित गरिनेछ।

1. लागू योग्य पर्यावरण कानून, नियमहरू, र अन्तर्राष्ट्रिय अधिवेशनहरूसँग अनुपालन गरिनेछ।
2. त्यहाँ रासायनिक पदार्थहरूको प्रयोग हुने छैन जुन अन्तर्राष्ट्रिय अधिवेशनहरू वा स्थानीय कानून अनुसार, वा SEVEN र i समूहको परिचालन कम्पनीहरूद्वारा निषिद्ध गरिन्छ। अपशिष्ट, निकास, र अपशिष्ट पानी ठीकसँग पर्यावरण प्रदूषण रोक व्यवस्थित गरिनेछ।
3. व्यवसायमा वातावरणमा प्रभावहरूको उचित बुझाइको उत्साह।
4. जलवायु परिवर्तनको कम गर्नको लागि ऊर्जाको बचतको मांग गरिनेछ, र ग्रीनहाउस ग्याँसको उत्सर्जन कम गरिनेछ।
5. कच्ची सामग्री एक सतत तरिका मा खरीदको लागि संसाधनोंको थकावटको रोकन र उत्पादन वातावरणको बारे मा पनि ध्यान दिनुहोस।
6. जैव विविधताको महत्व पहिचान गरिनेछ र जैव विविधता संरक्षित गरिनेछ।

5. स्थानीय र अन्तर्राष्ट्रिय समुदायसँग सम्बन्ध

संस्कृति र सीमा, आदिको सम्मान, देशहरू र क्षेत्रहरू जहाँ व्यवसायहरू सञ्चालन गरिन्छ, र एक स्थायी समाजको विकासको लागि सहयोग।

1. संवादहरू मार्फत स्थानीय र अन्तर्राष्ट्रिय समुदायहरूको सम्बन्धमा विभिन्न सामाजिक विषयहरूको बारेमा बुझ्न, र सहयोग, सहकार्य र व्यवसायको माध्यमबाट यी समस्याहरूको समाधानमा योगदान।

- संगठित अपराध समूह, संगठित अपराध समूह सदस्यहरू, संगठित अपराध समूह सम्बन्धित कम्पनीहरू र समूहहरू, कर्पोरेट रैकेटहरू (सोकिया), समूहहरूमा सामाजिक अभियानहरू वा राजनीतिक गतिविधिहरू सञ्चालन गर्ने जुनसुकै क्रियाकलापमा संलग्न समूहहरू, र बौद्धिक सम्बन्धमा विशेष समूहहरू छन्। अपराधहरू, वा अन्य एन्टिअसियल बलहरू।

6. जानकारी व्यवस्थापन

व्यापारको समयमा प्राप्त जानकारीको उचित सम्भार।

- जानकारी रिसार्ज वा चोरीलाई रोक्नको लागि, व्यापारको पाठ्यक्रममा प्राप्त जानकारी र व्यक्तिगत डेटामा सख्त नियन्त्रणहरू राखिनेछ।
- यस्तो जानकारी प्रयोग गरिएको व्यवसाय गतिविधिहरूको लागि मात्र प्रयोग गरिनेछ। यसैले, यो कुनै पनि व्यवसाय वा निजी उद्देश्यहरू, वा कुनै पनि अन्य पक्षहरूको लागि प्रयोग गरिने छैन।

7. उत्पादन सुरक्षा आश्वासन

अन्तिम उपभोक्ताहरूलाई सुरक्षित र विश्वसनीय माल वितरण गर्न, **SEVEN** र **i** समूहको प्रासंगिक अपरेटिङ कम्पनीहरूको गुणस्तर मानकको अनुपालन र निम्नका लागी तलका विषयहरू खोज्न सकिन्छ:

- कानूनी स्तरहरू उत्पादनको देशमा प्रस्तुत गरिएको छ र बिक्रीको देशलाई हेरिएको छ।
- उत्पादन र सेवाहरूको सम्बन्धमा आवश्यक जानकारी समय र सही तरिकाले प्रकट भएको छ।
- हाम्रो ग्राहकहरू (अन्तिम उपभोक्ताओं)को सम्भावित विनाशको पहिचान मा, प्रासंगिक जानकारी शीघ्र र सही तरिका मा प्रकट गरिनेछ ताकि कारणको हटाउनको लागी, वा नोकसानको भौतिकीकरणको रोकथाम, र नोकसानको फैलावको रोकथामको रोकथामको उपाय सर्वोच्च प्राथमिकता संग आयोजित गरिनेछ।
- कच्चा मालको प्रयोग गरी प्रभाव पार्ने स्थानीय समुदायमा प्रभाव पार्ने उद्देश्यका साथ खरीद भुक्तानीहरूको आचरण सामाजिक मुद्दाहरू जस्तै मानव अधिकार र वातावरण सम्बन्धी, र उपायका कार्यान्वयन गर्न सक्दछन्। यसको कुनै पनि चिन्ता।

8. उचित व्यवसायिक व्यवहार

लेनदेन निष्पक्ष, पारदर्शी र उचित तरिकामा र निः शुल्क प्रतियोगिता अन्तर्गत आयोजित गरिनेछ। राजनीतिक निकाय र सरकारी निकायहरूसँग उपयुक्त र स्वस्थ सम्बन्ध राखी राखिनेछ।

- निः शुल्क र निष्पक्ष प्रतियोगिता सम्मान गरिनेछ र प्रासंगिक कानून र नियमहरू जस्तै एन्टिमोनोपिसी कानून र आन्तरिक नियमहरू पालन गरिनेछ।
- लेनदेन ध्वनि व्यवसाय प्रथाहरू अनुसार उपयुक्त नियम र सर्तहरूमा आयोजित गरिनेछ र कुनै व्यक्तिगत लाभ वा लाभ स्वीकार गरिनेछैन।
- प्रत्येक देशको कानून र नियमहरू पालन गरी र उपयुक्त र उपयुक्त सम्बन्धहरू राजनीतिक निकायहरू र सरकारी एजेन्सीहरू संग राजनीतिक योगदान, उपहार, मनोरञ्जन वा मौद्रिक फाइदाहरू प्रदान गर्दा पारिवारिक वा विदेशी सरकारी अधिकारीहरू, वा अन्य व्यक्तिहरू अनुरूप।

9. बौद्धिक सम्पत्तिको संरक्षण

1. कुनै पनि तृतीय पक्षद्वारा उनीहरूको उल्लङ्घनलाई रोक्न आफ्नै कम्पनी र सावधानताहरूद्वारा वा बृद्धी बौद्धिक सम्पदा अधिकारहरूको संरक्षण।
2. कुनै पनि उल्लङ्घनको अधिकारमा कुनै संलग्नता छैन, उदाहरणका लागि, अनधिकृत अधिग्रहण वा बौद्धिक सम्पत्ति जस्तै तेस्रो पार्टीको पेटेंट, उपयोगिता मोडेलहरू, डिजाइनहरू, ट्रेडमार्कहरू, र व्यापार गोप्यहरू, सफ्टवेयरको अनधिकृत प्रयोग र किताबहरूको अनधिकृत प्रतिलिपि आदि।

10. निर्यात र आयातलेनदेन व्यवस्थापन

1. उत्पादन र कच्चा माल, आदिको निर्यात र आयात सम्बन्धी सबै सम्बन्धित कानून र नियमहरूको अनुपालन।
2. देशहरू र क्षेत्रहरू, संस्थाहरू वा व्यक्तिहरूसँग उत्पादनहरू र उत्पादन र कच्चा मालका लागि सामानहरू, वा मजदूरका लागि विचारको रूपमा मजदूरीको प्रबन्धको सम्बन्धमा अन्तर्राष्ट्रिय आर्थिक वा व्यापारिक प्रतिबंधहरूको अधीनमा कुनै जडान छैन।

11. आपूर्ति शृंखलामा विकास

हाम्रो व्यापार साझेदारहरूले यो प्रयास गर्नेछन् कि व्यापार साझेदारहरूको आपूर्तिकर्ताहरूले दिशानिर्देश अनुसार बुझ्न र कार्य गर्दछ, र समय समयमा समयको रूपमा आवश्यक अनुगमन र सुधारात्मक कार्यवाही गर्नुहोस्।

12. निरीक्षण गर्दैछ

व्यवहारमा दिशानिर्देशहरू राख्न सहयोग।

1. अनुरोध गरिएको यदि दिशानिर्देशका साथ अनुपालन प्रमाणित गर्न एक निगरानी कार्यक्रममा सहयोग।
2. दिशानिर्देशको साथ उनीहरूको अनुपालन समर्थन गर्ने स्पष्ट कागजात र प्रदर्शन रेकर्डहरूको उपयुक्त तयारी र रखरखाव। यदि अनुरोध गरिएमा, यस्तो कागजात खुलासा गरिनेछ।
3. दिशानिर्देशका साथ पहिचान गरिएको गैर अनुमोदन सुधार गर्न उपायहरू लिइनेछ, यदि कुनै पनि लिइनेछ।

III. दिशानिर्देशहरूको उपचार

यदि दिशानिर्देश उल्लङ्घनको एक उल्लङ्घनले पुष्टि गरेको छ भने, यसले व्यवसाय वा अनुबंध समाप्ति निलम्बन हुन सक्छ।

SEVEN & i समूहको उद्देश्य र दिशानिर्देशको कार्यान्वयन गरेर दुई व्यापारिक पार्टनरहरूको SEVEN & i समूहको कर्पोरेट मूल्य बढाउनको लागि लक्ष्य छ र यसरी हामी तपाईंको बुझाइ र सहयोगको प्रशंसा गर्नेछौं।

मार्च 2007 मा तयार गरिएको

अप्रिल 2017 मा संशोधित